

CHOIX BIBLIOGRAPHIQUE 2012¹

par Maria Antonietta MASIELLO
(Università del Salento)

I- Textes de Marguerite Yourcenar

Comment Wang Fô fut sauvé, livre audio lu par Christian GONON, Paris, Gallimard Jeunesse, coll. « Écoutez lire », 2012, 1 cd, 30 mn.

Como el agua que fluye, traduction d'Emma CALATAYUD, Madrid, Punto de Lectura 288/7, 2011, 300 p.

Conto azul e outros contos, traduction de Maria-Fortunata PRIETO BARRAL, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, Coleção "Fronteira", 2011, 64 p.

Cuentos completos, traduction de Julio CORTAZAR, Madrid, Alfaguara, 2010, 528 p.

De Olhos Abertos. Conversas com Matthieu Galey, Lisboa, Relógio D'Água, 2011, 274 p.

El laberinto del mundo, traduction d'Emma CALATAYUD, Madrid, Alfaguara, 2012, 800 p.

Ich zähmte die Wölfin, Zagreb, Verlag Hr, 2004, 1 cd.

L'homme couvent de dieux, édition établie et présentée par Achmy HALLEY, illustrations de Philippe Hélénon, Saint-Clément de Rivière, Éditions Fata Morgana, 2011, 36 p.

¹ Nous avons indiqué en outre de nombreuses références des années précédentes qui n'avaient pas encore été mentionnées.

Nous remercions Madame Françoise Bonali-Fiquet pour son soutien et son aide précieuse.

- L'opera al nero*, audio-livre lu par Maddalena CRIPPA, traduction de Marcello MONGARDO, Milano, Feltrinelli, 2011, 1 cd, 12h 28mn.
- Las caridades de Alcipo y otro poemas*, traduction de Silvia BARON, Madrid, Visor Libros, 2011, 114 p.
- Las Memorias de Adriano / Memories of Adriano*, Barcelona, Random House Mondadori España, 2011, 320 p.
- Le Jardin des Chimères*, New York, Nabu Press, 2011, 126 p.
- Les Mémoires d'Hadrien*, livre sonore lu par Robin RENUCCI, Vincennes, Frameaux&Associés, 2009, 9 cd.
- Маргарет Юрсенар*, traduction ukrainienne commentée de *L'Œuvre au Noir et Feux* par Dmytro TCHYSTIAK, Kiev, Pulsary (Ukraine), University Publishing House, 2012, 454 p.
- Mémoires d'Hadrien* (fiche de lecture), avec la contribution de David NOIRET, *Le Petit Littéraire*, 2011, 24 p.
- Mémoires d'Hadrien* (fiche de lecture), Paris, Encyclopaedia Universalis, 2012, 15 p.
- Memoirs of Hadrian – Lesson Plans*, Book Rags.com, 2012, 320 p.
- Wang-Fô fut sauvé* (fiche de lecture), avec la contribution d'Agnès FLEURY, *Le Petit Littéraire*, 2011, 24 p.

II- Textes et documents audiovisuels consacrés à Marguerite Yourcenar

1) Ouvrages

- AA. VV., *Marguerite Yourcenar et la peinture flamande - cat expo 10-12 (FR-NL)*, édition bilingue français-allemand, sous la direction de Sandrine VÉZILIER et Achmy HALLEY, Paris, Snoeck, 2012, 118 p.
- DELVAUX, André, *L'opera al nero*, version italienne du film *L'Œuvre au Noir*, PAL, Cinémascope, Dolmen Home Video, 2012, 1cd, 105mn.
- BRIGNOLI, Laura, GIACHERO, Lia, GIOCELLI BERSANI, Silvia, *Donne, mito e politica. La suggestione classica di Virginia Woolf, Marguerite Yourcenar e Hannah Arendt*

- [Femmes, mythe et politique. La suggestion classique de Virginia Woolf, Marguerite Yourcenar et Hannah Arendt], introduction par Barbara LANATI, Roma, Iacobelli, coll. "Workshop", 2012, 128 p.
- CHALARCA, José, *Marguerite Yourcenar o la profundidad*, Ensayo, Colección "Los Conjurados, Fundación Común Presencia, Bogotá, 2011, 124 p.
- CORDASCO, Enzo, *Di roccia e di vento. Le donne ardenti della Yourcenar...* [De roche et de vent. Les femmes ardentes de Yourcenar. Le livre est divisé en deux parties. La première est un recueil de poésies inspirées par les femmes de Marguerite Yourcenar, personnages féminins de ses œuvres et, surtout, de son théâtre, et même des femmes réelles qui ont fait partie du monde yourcenarien. La deuxième partie est un bref essai, une sorte de postface, sur Yourcenar et les femmes], Guidonia (RO), Aletti Editore, 2012, 161 p.
- DEPREZ, Bérengère, *Marguerite Yourcenar et les États-Unis. Du nageur à la vague*, avec une interview inédite de M. Yourcenar par T. D. ALLMAN, suivi de leur correspondance inédite, Bruxelles, Racine, 2012, 206 p.
- JACCOMARD, Hélène, *Lecteur et lecture dans l'autobiographie française contemporaine : Violette Leduc, Françoise d'Eaubonne, Serge Doubrovsky, Marguerite Yourcenar*, Genève, Droz 2000, 488 p.
- FLEURY, Agnès, *Comment Wang-Fô fut sauvé de Marguerite Yourcenar (fiche de lecture)*, *Le Petit Litteraire* (version en ligne), 2011, 24 p.
- FUSINI, Nadia, *Nomi. Undici scritture al femminile. Anna Maria Ortese, Karen Blixer, Emily Dickinson, Virginia Woolf, Gertrude Stein, Charlotte ed Emily Brontë, Mary Shelley, Marguerite Yourcenar, Elisabeth Bishop, Marianne Moore* [Onze écritures au féminin], Rome, Donzelli, Coll. "Virgola", 2012, 304 p.
- GIRARD, Éliane, *Magali, Yourcenar et moi*, Paris, Jean-Claude Lattès, 2003, 234 p.
- GOSLAR, Michèle, *Marguerite Yourcenar et les von Vietinghoff*, avec la première version de l'essai « En mémoire de Diotime :

- Jeanne de Vietinghoff», la correspondance échangée entre Egon de Vietinghoff et Marguerite Yourcenar entre 1983 et 1986 lors de leurs retrouvailles, Bruxelles, CIDMY, Bulletin n°18, 2012, 116 p.
- HÉBERT, Julie, *L'essai chez Marguerite Yourcenar, métamorphoses d'une forme ouverte*, préface de Bruno BLANCKEMAN, Paris, Honoré Champion coll. « Littérature de notre siècle », 2012, 612 p.
- LÉOTARD, François, WAISMAN, Patrick, *Paroles d'immortels, les plus beaux discours prononcés à l'Académie française. De Pierre Corneille à Marguerite Yourcenar*, préface de Jean-Denis BREDIN, 2 volumes, Paris, Ramsay, 2001, 271 p. et 283 p.
- MONTSERRAT, Gallart Sanfeliu, *Marguerite Yourcenar, escritora y traductora. Dos rostros para una única inspiración* [Marguerite Yourcenar, écrivaine et traductrice. Deux visages pour une seule inspiration], Madrid, Editorial Academica Española, 2011, 104 p.
- OCTAVE, Jean-François, *Marguerite Yourcenar, 193 avenue Louise, Bruxelles*, publié en collaboration avec le CIDMY, Bruxelles, La Lettre Volée, 2005, 57 p.
- MILLER, Frederic P., VANDOME, Agnès F., McBREWSTER, John, *Marguerite Yourcenar, Novelist, Sarah Laurence College, Georges Rousseau, Josyane Savigneau, Mauritius*, Betascript Publishing, 2011, 88 p.
- PEYROUX, Marthe, *Jacqueline de Romilly, Marguerite Yourcenar et la Grèce antique – Une passion commune*, Paris, Euredit, 2011, 286 p.
- PIÉGAY, Victor-Arthur, *Le clivage des genres dans le texte narratif au tournant du siècle : images du féminin et du masculin dans les œuvres de James, Montherlant, Schnitzler et Yourcenar*, Sarrebruck, Éditions Universitaires Européennes, 2011, 221 p.
- RESCHKA, Kathrina, *Zwischen Stille Und Stimme : Zur Figur Der Schweigsamen Bei Madeleine Boudouxhe, Marguerite Yourcenar, Marguerite Duras, Clarice Lispector, Emmanuèle Barnheim und in den Verfilmungen der Romane* [examen de

- figures silencieuses de la littérature], Frankfurt am Main / Berlin / Bern / Bruxelles / New York / Oxford / Wien, Peter Lang, 2012, 348 p.
- SCHANDA, Irene, *Natur in Marguerite Yourcenar autobiographischen Schriften : Von Wildnis bis Apokalypse* [La nature dans l'écriture autobiographique de Marguerite Yourcenar : du sauvage à l'apocalypse], Saarbrücken, VDM Verlag Dr. Müller, 2010, 148 p.
- VEZILIER, Sandrine, HALLEY, Achmy, *Marguerite Yourcenar et la peinture flamande*, Heule, Snoeck, coll. « Catalogue de Musée », 2012, 118 p.
- VERNA, Anna M., *Passioni : Virginia Woolf, Vita Sackville-West, Marguerite Yourcenar*, Ferrara, Luciana Tufani Ed., coll. « Critica n. 21 », 2012, 230 p.

2) Thèses de doctorat

- BOURGEOIS, Lylian Y., *Images et thématiques du corps dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, thèse de doctorat en Romance Literature, Gender Studies, University of Massachusetts, Amherst, sous la direction de Robert SCHWARTZWALD, DAI/A 69-12, thèse soutenue en 2008, 462 p.
- HEKANAHU, M. A. Pia Livia, *Speaking out from the Closet ? The queer reader's position of knowledge and the works of Marguerite Yourcenar* [Parler d'homosexualité ? La position du lecteur dans la formation et les œuvres de Marguerite Yourcenar], thèse de doctorat en Littérature comparée, soutenue à l'Université d'Helsinki, thèse soutenue en 2006, 247 p. [résumé publié en finlandais dans *Naistutkimus-Kvinnoforskning*, 2007, p. 44-48].
- KAPSASKIS, Dionysios, *Marguerite Yourcenar : authenticity, modernity and the political aesthetic* [Marguerite Yourcenar : authenticité, modernité et esthétique politique], thèse de Ph. D. sous la dir. du Prof. Timothy MATHEWS, University College London, London, 2008, 290 p.

- LUKAJIC, Radana, *L'écriture de l'histoire et l'écriture de soi dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, thèse de doctorat en Lettres Modernes, sous la direction de Jean-Jacques TATIN, Université François Rabelais, Tours, 2012, 442 p.
- MASIELLO, Maria Antonietta, *Analyse réceptionnelle des colloques consacrés à Marguerite Yourcenar. Une critique diversifiée pour un sujet complexe*, thèse de doctorat en cotutelle Università del Salento (Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere) et Université Blaise Pascal (École Doctorale des Lettres, Sciences Humaines et Sociales). Doctorat en "Études linguistiques, historico-littéraires et interculturelles"- "Littérature française". Università del Salento, Lecce (Italie) sous la direction de Rémy POIGNAULT et Barbara WOJCIECHOWSKA, thèse soutenue en 2012, 642 p.
- TEȘCULĂ, Cristiana, *The chronotope in the oneiric writing of Marguerite Yourcenar* [L'espace-temps dans l'écriture onirique de Marguerite Yourcenar], thèse de doctorat soutenue à l'Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Faculté des Lettres, Département de Limbi Romanice, sous la direction de Mme Yvonne GOGA, thèse soutenue en 2012, 290 p.

3) Mémoires e « Tesi di Laurea »

- BAUER, Carola Katharina, *Naughty girls and male romance/porn. Fiction, boys' love manga, and other works by female "Cross-voyeurs" in the U. S. Academic Discourses* [Vilaines filles et roman masculin / porno. Fiction, manga d'amour au masculin, et d'autres travaux à travers le "Cross-voyeurs" féminin dans les Discours universitaires américains], [Une partie de la thèse est consacrée à "The feminist and the lesbian factor : interpreting Mary Renault & Marguerite Yourcenar" (Le facteur féministe et lesbien : interpréter Mary Renault et Marguerite Yourcenar), p. 34-39] Master's Thesis en American Studies – Literature University Bayreuth, 2011, 136 p.
- BORONCELLI, Eugenio, *Falene. 237 vite quasi perfette* (Phalènes. 237 vies presque parfaites) [Recueil de biographies,

- de Rimbaud à Charles Dickens, de Janis Joplin à Marguerite Yourcenar], Palermo, 2012, 304 p.
- CAMICI, Monica, *Considerazioni su Un uomo scuro di Marguerite Yourcenar* [Considération sur *Un homme obscur* de Marguerite Yourcenar] Tesi di laurea 1^{er} niveau en Littérature d'Italie et d'Europe, sous la direction de Daniela MAURI, Università degli Studi di Siena, Faculté de Lettres e Philosophie d'Arezzo, 2007/2008, 61 p.
- FERA, Maria Grazia, *Ricordi d'infanzia tra '800 e '900 : testimonianze, biografie e percorsi storiografici* (Souvenirs d'enfance entre '800 et '900 : témoignages, biographies et parcours historiographiques), [une partie du mémoire est consacrée à l'analyse des témoignages de trois femmes qui ont vécu leur enfance dans cette période, Paolina Leopardi, Ida Baccini et Marguerite Yourcenar]. Tesi di laurea 1^{er} niveau en Science de l'éducation et de la formation, sous la direction de Carmela COVATO, Università degli Studi Roma Tre, Faculté des Sciences de la Formation, 2006/2007, 115 p.
- MALTESE, Federica, *Forme di un sacrificio : Alceste in Euripide, Yourcenar, Rilke e Raboni* (Formes d'un sacrifice: Alceste dans les œuvres d'Euripide, Yourcenar, Rilke et Raboni), Tesi di laurea 2^o niveau en Cultures modernes comparées, sous la direction d'Anna CHIARLONI, Università degli Studi di Torino, Faculté de Lettres et Philosophie, 2008/2009, 126 p.
- MURANAKA, Yumiko, *Enjeux et modalité de la référence picturale dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. La cas exemplaire de L'Œuvre au Noir*, mémoire de master en Langues et Littérature romanes, Louvain-la-Neuve, 2011, 152 p.
- PONIEWAZ, A. Keith, *The ghosts of tragedy : tragedy as theme in French literature 1944-1968* (Le fantôme de la tragédie : la tragédie comme thème dans la littérature française 1944-1968) ["Sibling rivalries : rewriting the tragic heroine in Yourcenar and Paoline Benda" (Rivalités entre frères : réécrire l'héroïne tragique dans Yourcenar et Paoline Benda)], dissertation in Comparative Literature, University of Pennsylvania, 2009, publié par Proquest en 2011 (Ann Arbor), 168 p.

RICHARD, Céline, *Métamorphose d'Électre d'Eugene O'Neill à Marguerite Yourcenar*, Master's Thesis, Faculty of the Department of World Languages and Literatures, San José State University, Master of Arts, soutenue en mai 2012, sous la direction de Mme Danielle TRUDEAU, M. Jean-Luc DESLAVO et M. Jean-Marie APOSTOLIDÈS, 118 p.

ZOGRAFOS, Nikolaos, *Il mito letterario di Elettra nel teatro francese dell'età moderna ; J.-P. Sartre, M. Yourcenar e J. Giraudoux* [Le mythe littéraire d'Électre dans le théâtre français de l'âge moderne ; J.-P. Sartre, M. Yourcenar et J. Giraudoux] Mémoire de Master en Littérature, écriture et critique théâtrales, Università degli Studi di Napoli – Federico II, 2009, 46 p.

4) Enregistrements vidéo

« Clitennestra di Marguerite Yourcenar », vidéo du spectacle théâtral tenu au Teatro Stabile de Naples, réalisation vidéo et régie de Maria Luisa BIGAI, avec Anita BARTOLUCCI, musiques de Danilo BLAIOTTA et d'Alessandro MOLINARI, production de l'association culturelle Musamoi, *You Tube*, le 29 mars 2012, 4 mn 59 ss.

« Giuseppe Benelli – Il viaggio nell'opera di Marguerite Yourcenar », *Vimeo*, 57 mn 27 ss, 14 avril 2012. Accès en ligne sur <http://vimeo.com/47823986>

« Café littéraire Marguerite Yourcenar », Centre Universitaire Méditerranéen, Nice, 79 mn, 14 juin 2012. Accès en ligne sur http://www.dailymotion.com/video/xufl3e_cafe-litteraire-marguerite-yourcenar_news

« Io sono *Memorie di Adriano* di Marguerite Yourcenar », vidéo du groupe de lecture *Persone Libro Firenze*, Palazzo Pretorio, Arezzo, *You Tube*, 20 juillet 2012, 3 mn 40 ss.

« *I trentatré nomi di Dio* (Marguerite Yourcenar) », *You Tube*, 3 mn 11 ss, le 23 août 2012.

- « Villa Hadriani », vidéo publiée à l'occasion de l'exposition « Antinoo : il fascino della bellezza », *YouTube*, 5 mn 53 ss, le 12 septembre 2012.
- « Sur les traces de Marguerite Yourcenar », film de Marilù MALLET, avec la collaboration de France Arbour, Céliane Trudel, Mathilde Giroux, Greg Dunlavy, Anne Mansfield et Mikael Bauchemin ; TV5Monde – Europe, 52 mn, 13 septembre 2012 [en forme de quête sensorielle, ce *road movie* emprunte les chemins que la femme de lettres a parcourus durant sa vie, en Europe, en Amérique, en Égypte et en Inde, en compagnie de ses textes et avec les témoignages de ses proches]. Rediffusion sur <http://www.tv5mondeplus.com/video/14-09-2012/sur-les-traces-de-marguerite-yourcenar-337256>
- « Le Mont-Noir cher à Marguerite Yourcenar », deuxième volet de la série sur les Monts du Nord et des Flandres avec une balade sur le Mont-Noir à la frontière Franco-Belge, *Tf1*, 3 mn 34 ss, 2 octobre 2012. Accès en ligne sur <http://videos.tf1.fr/jt-13h/le-mont-noir-cher-a-marguerite-yourcenar-7565050.html>
- « L'œuvre de Marguerite Yourcenar », émission de Guillaume GALLIENNE, avec la voix de M. Yourcenar (archives INA), en compagnie de Julie ANDRIEU, musique d'Andreas SCHOLL, *France Inter*, 20 octobre 2012.

5) Archives sonores

- L'œuvre de Marguerite Yourcenar – Ça peut pas faire de mal*, *France Inter*, 1^e partie (13 octobre 2012, 50 mn), 2^e partie (20 octobre 2012, 50 mn). Accès en ligne sur <http://www.bookdoreille.com/index.php/magazine-des-livres-audio/35-actu-medias/284-yourcenar-ca-peut-pas-faire-de-mal> et <http://www.bookdoreille.com/index.php/magazine-des-livres-audio/35-actu-medias/290-yourcenar-ca-peut-pas-faire-de-mal-2>

Les Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar, par Robin RENUCCI, émission proposée par Laura EL MAKKI, *France Inter*, 34 mn 52 ss, 18 août 2012. Accès en ligne sur <http://www.franceinter.fr/player/reecouter?play=419987>

Les mésaventures des Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar..., émission radiophonique, par Bertrand GALIMARD FLAVIGNY, *Canal Académie*, 50 mn, 11 juin 2011. Accès en ligne sur http://www.canalacademie.com/ida6695-Les-mesaventures-des-Memoires-d-Hadrien.html?var_recherche=Yourcenar

Memorie di Adriano, livre audio lu par Gianni MUSY, introduction et postface de Giorgio FICARA, régie Battista ADELCHI, *Rai*, 154 mn, 4 novembre 2012. Accès en ligne sur http://www.radio3.rai.it/dl/radio3/programmi/PublishingBlock-c12be7b7-0c63-443d-9ab7-2831c05ffe06.html?refresh_ce

Pour Oui dire, Marguerite Yourcenar, avec M. GOSLAR, A. NYSENHOLC, A. HALLEY, et alii, *RTBF La première*, 60 mn, 27 novembre 2012. Accès en ligne sur <http://www.rtbf.be/radio/podcast/player?id=1779036>

Raccontando, con Ernesto : "Patientia" di Marguerite Yourcenar [Racontant, avec Ernesto : *Patientia* de Marguerite Yourcenar], inspiré de *Mémoires d'Hadrien*, musique de Lisa GERRARD, *Wip Radio*, 16 mn 32 ss, 15 novembre 2012. Accès en ligne sur <http://www.assowip.it/?p=5167>

Un jour, à Petit-Plaisance, chez Marguerite Yourcenar, par Nancy ERICKSON et Joan E. HOWARD, et la collaboration de Colette FELLOUS, *France Culture*, 59 mn, 19 mai 2012. Accès en ligne sur <http://www.franceculture.fr/player/reecouter?play=4429083>

III- Actes de Colloques. Bulletins. Catalogues. Mélanges et recueils d'articles.

Bulletin de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes, Rémy POIGNAULT (dir.), n° 32, Clermont-Ferrand, déc. 2011 [Dépôt légal : février 2012], 180 p. [abrégé par *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011].

IV - Articles de revues ou d'ouvrages collectifs. Extraits d'ouvrages

- AA. VV., « Ces Belges à la pointe de la plume... » [inclut un essai sur Marguerite Yourcenar], *Courrier international hors série*, Valérie WOODWARD éd., 2010, 100 p.
- AA.VV., « Les illustres. Comment le Nord a inspiré les plus grands ? » [dossier dédié à de Gaulle, La Fontaine, Pasteur, Dumas, Yourcenar, Matisse, Jules Verne, Blériot, Rousseau...], *Pays du Nord Magazine* n° 108, septembre 2012.
- ANGULO, Guillermo, « (Una página perdida) Marguerite Yourcenar. El reencuentro de un esmerado jardinero y lector con un libro de su pasado se convierte en la oportunidad de recorrer junto a él, por primera vez en español, un jardín poco conocido de Marguerite Yourcenar » [“Une page perdue. La rencontre d’un scrupuleux jardinier et lecteur avec un livre de son passé devient l’opportunité de découvrir, près de lui, pour la première fois en espagnol, un jardin peu connu de Marguerite Yourcenar ”], *El Malpensante* (version en ligne), n° 99, 2009. Accès en ligne sur http://www.elmalpensante.com/index.php?doc=display_contenido&id=1266&pag=1&size=n
- BARON, Dumitra, « Au carrefour des arts : figures de peintres dans les *Nouvelles orientales* de Marguerite Yourcenar », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 49-59.
- BOLDRINI, Lucia, « *Allowing it to speak out of him : The Heterobiographies of David Malouf, Antonio Tabucchi and Marguerite Yourcenar* » [Lui permettre de parler de soi : les hétéro-biographies de Antonio Tabucchi et Marguerite Yourcenar], *Comparative Critical Studies*, 2004, I : 3 : *Autobiographical : Comparatist Essays*, p. 243-263. Accès en ligne sur <http://eprints.gold.ac.uk/4270/>
- BONALI-FIQUET, Françoise, « La correspondance de Marguerite Yourcenar avec Jean Ballard dans les années Trente », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 21-47.

- BONALI FIQUET, Françoise, « Marguerite Yourcenar “collaboratrice” dei *Cahiers du Sud* negli anni Trenta », *Il Confronto Letterario*, 57, juin 2012, p. 73-79.
- BRAUND, S., « “We’re here too, the ones without names”. A study of female voices as imagines by Margaret Atwood, Carol Ann Duffy and Marguerite Yourcenar » [Nous sommes ici aussi, ceux sans nom. Une étude des voix féminines comme images par Margaret Atwood, Carol Ann Duffy et Marguerite Yourcenar], *Classical Receptions Journal*, vol. 4 n° 2, 2012, p. 190-208.
- BULGARU TEȘCULĂ, Cristiana, « La figuration de la maternité dans *Les Songes et les Sorts* et *Le Labyrinthe du Monde* de Marguerite Yourcenar », *La famille entre l’habituel et l’aventure. Études sur le roman français, anglais et roumain*, Yvonne GOGA et Simona JIȘA éd., Cluj-Napoca, Editions Casa Cărtii de Știință, coll. “Le roman français actuel”, 2011, p. 66-77.
- BULGARU TEȘCULĂ, Cristiana, « Maison de sang, maison de pierre – la figuration de la demeure et des relations de famille dans *Denier du rêve* de Marguerite Yourcenar », *Journée d’études consacrée au roman actuel roumain, français, anglais* [Facultatea de Litere, UBB, Cluj-Napoca, avril 2011], Simona JIȘA éd., Cluj Napoca, Editions Casa Cărtii de Știință, 2011, p. 135-144.
- CAPANO, Antonio, « Marguerite Yourcenar e il Cilento », *Il Saggio* [revue de culture], XVII, n° 200, novembre 2012, p. 22-23.
- CASONI, Christian, « Marguerite Yourcenar. Blues & Gospels » [version en ligne], *Dossier 11/12*, 2012. Accès en ligne sur http://bluesagain.com/p_dossiers/marguerite%20yourcenar.html
- CERNAUTI, Michaela, « *Mémoires d’Hadrien* : un guide de la sérénité », *Visages de la vieillesse dans les littératures française et francophone*, Lublin, Wysawnictwo Uniwersytetu Marii-Curie-Sklodowskiej, 2012, p. 131-140.
- CORTEGGIANI, Jean-Pierre, « Im Grunde gibt es keinen Rat mehr. Gespräch mit Marguerite Yourcenar (1987) » [Au fond il

- n'y a plus aucun conseil. Converser avec Marguerite Yourcenar], *Sinn und Form*, 64, n° 1, 2012, p. 19-32.
- COTONER CERDO', Luisa, « Les traduccions al català de Marguerite Yourcenar: edicions i recepció crítica » [Les traductions en catalan de Marguerite Yourcenar : éditions et réception critique], *Revista de Filologia Románica*, vol. 29, n° 2, 2012, p. 275.
- DE KEYSER, Eugénie, « Un monument à Marguerite Yourcenar à Bruxelles », *Francophonie vivante*, 49^e année, n° 3, 2009, p. 11-12.
- FILAIRE, Marc-Jean, « Le centaure et le faon. Antinoüs & l'animalité dans les *Mémoires d'Hadrien* », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 61-74.
- GAUDIN, Colette, « *Anna, soror...* et son double. Pourquoi ce choix de l'inceste ? », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 75-90.
- GIORGI, Giorgetto, « Il "Grand Tour" e la scoperta dell'antico nel *Labyrinthe du Monde* di Marguerite Yourcenar » [Le Grand Tour et la découverte de l'ancien dans *Le Labyrinthe du Monde* de Marguerite Yourcenar], *Aspetti della fortuna dell'antico nella cultura europea* [Actes de la 7^e journée d'études, sous la direction de Sergio AUDANO et Giovanni CIPRIANI, Sestri Levante, le 19 mars 2010], Foggia, Edizione Il Castello, 2011, p. 99-108.
- GIORGI, Giorgetto, « La funzione della mitologia greco-latina nei *Mémoires d'Hadrien* di Marguerite Yourcenar » [La fonction de la mythologie gréco-latine dans *Mémoires d'Hadrien* de Marguerite Yourcenar], *Elaborazioni poetiche e percorsi di genere. Miti, personaggi e storie letterarie. Studi in onore di Dario Cecchetti*, sous la direction de Michele MASTROIANNI, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2010, p. 433-443.
- GIRONIMO, Nicoletta di, « À Marguerite Yourcenar », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 19-20.
- HÉBERT, Julie, « Marguerite Yourcenar et le miroir à trois pans : rencontres, reflets, autoportrait », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 117-140.
- HEKANAHU, M. A. Pia Livia, « A kind of bitter longing Masculine bodies and textual female masculinity in *Brokeback*

- Mountain and Memoirs of Hadrian* » [Une sorte de corps masculin avec un désir plus amer et une masculinité féminine textuelle dans *Brokeback Mountain* et *Mémoires d'Hadrien*], *SQS (Journal of Queer Study in Finland)*, n° 2, University of Turku, Prevoscope Articles, 2006, p. 4-21.
- HERDMAN, Emma, « The Parrot as Paramour : Yourcenar's Amant Vert » [Parrot comme Yourcenar : l'amant vert de Yourcenar], dans *French Studies*, 65, n° 2, 2011, p. 212-224.
- JIȘA, Simona, « Marguerite Yourcenar – la destinée de l'artiste », *Microlectures. Études sur les problèmes de l'art* [recueil des articles que S. Jișa a publiés dans des revues universitaires roumaines, les Universités de Suceava et d'Alba Iulia, entre 2005 et 2009], Cluj-Napoca, Casa Cartii de Stiinta, coll. "Le roman français actuel", 2011, p. 147-161.
- LUKAJIC, Radana, « *Un homme obscur* ou l'art de se laisser vivre », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 91-116.
- MANCA, Isabelle, « Marguerite Yourcenar – Le pinceau et la plume », *L'Œil*, n. 652, décembre 2012, 34 p.
- MASIELLO, Maria Antonietta, « Choix bibliographique 2011 », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 157-178.
- MICHEL, Laetitia, « *Mémoires d'Hadrien* et *Un hiver à Majorque*. Comparaison et analyse de la perception de l'étranger », *Kandidatuppsatser*, Department of Languages and Literatures, University of Göteborg, 2012, 22 p. Accès en ligne sur <http://hdl.handle.net/2077/29182>
- POIGNAULT, Rémy, « Informations », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, pp. 11-18.
- POLI, Gianni, « Mishima, la Francia e Marguerite Yourcenar », *Sipario* (Milano), 730-731, 2011, [Actes du colloque *Mishima mon amour*, Bologna, Teatro Dehon, 24-25 nov. 2010], p. 53-55.
- POPOVSKA, Elisaveta, « La légende balkanique de "l'emmurement" dans la nouvelle *Le lait de la mort* de Marguerite Yourcenar », *Langue, littérature et culture françaises en contexte francophone*, Actes du colloque international, Skopje, 12-13 décembre 2011, Zvonko NIKODINOVSKI éd., Skopje, 2012, p. 393-401.

- SAUTIÈRE, Jane, « Marguerite Yourcenar », *Tours et détours en bibliothèque : carnet de voyage*, Villeurbanne, Presses de l'ENSSIB, 2012, p. 18-28.
- SAVIGNEAU, Josyane, « Marguerite Yourcenar, par-delà siècles et sexes », *Magazine littéraire*, n° 500, 2012, p. 78-79.
- SCHMITT, Vanessa, PONGE, Robert, « Literatura, historia e medicina : a formação e o quotidiano profissionais de Zênon, médico do século XVI, em a Obra em Negro de Marguerite Yourcenar » [La littérature, l'histoire et la médecine : la formation et le professionnel quotidien de Zênon, médecin du XVI^e siècle, dans *L'Œuvre au Noir* de Marguerite Yourcenar], *Alea : Estudios Neolatinos*, vol. 12, n° 2, 2010, p. 269-287.
- SEYS, Elisabeth, « Marguerite Yourcenar (1903-1987). Repenser l'interrogation sur la femme », *Ces femmes qui écrivent : de Madame de Sévigné à Annie Ernaux*, Paris, Ellipses, coll. « Biographies et mythes historiques », 2012, p. 343-376.
- WAGNER, Walter, « Au pays de la douceur de vivre. Sur les stéréotypes autrichiens chez Madame de Staël et Marguerite Yourcenar », *Bulletin SIEY*, n° 32, déc. 2011, p. 141-156.

V- Articles de presse et comptes rendus

- « Marguerite Yourcenar », *Psicolinea* (version en ligne), décembre 2007.
- « Alexis o il Trattato della lotta vana di Marguerite Yourcenar », c. r. de Nicoletta STECCONI, *Solo Libri* (version en ligne), le 18 juin 2011.
- « Novecento al femminile. Tre donne, tra mito e politica » [Le XX^e siècle au féminin. Trois femmes, entre mythe et politique], *100news* (version en ligne), le 17 février 2012.
- « La libertà basta volerla – Yourcenar » [Il suffit de vouloir la liberté - Yourcenar], *Il Sole 24ore* (version en ligne), le 27 février 2012.
- « Yourcenar d'un "Je" à "L'Autre" », *Corse-Matin*, le 1^{er} mars 2012, p. 14.
- « La conférence de Jean-Pierre Castellani », *Corse-Matin*, le 5 mars 2012, p. 11.

- « Dans la tête de Yourcenar », recension de Véronique Emmanuelli, *La Corse-Votre Hebdo*, 9-15 mars 2012, p. 19.
- « Gabriel Gako imperatore per la Rai in una fiction tratta dal capolavoro di Marguerite Yourcenar » [Gabriel Garko, empereur pour la Rai dans une fiction tirée du chef-d'œuvre de Marguerite Yourcenar], *Oggi* (version en ligne), le 19 mars 2012.
- « Éloge d'une immortelle », recension de Robert Colonna d'Istria, *Corsica*, avril 2012, p. 70.
- « Marguerite Yourcenar e la love story tra passione e rispetto. Il legame raccontato nelle *Memorie di Adriano* » [Marguerite Yourcenar et la *love story* entre passion et respect. Le lien raconté dans les *Mémoires d'Hadrien*], article écrit par Paolo DI STEFANO, *Corriere* (version en ligne), le 4 avril 2012.
- « Camusso si ricorda di Adriano » [Camusso se souvient d'Hadrien], *Il Sole 24Ore* (version en ligne), le 15 avril 2012.
- « Villa Adriana, Simona Marchini legge Marguerite Yourcenar » [Villa Adriana, Simona Marchini lit Marguerite Yourcenar], *Corriere della Sera*, 22 avril 2012, p. 16.
- « Il Marocco di Marguerite Yourcenar », *Liquida* (version en ligne), le 1^{er} mai 2012.
- « Un jour, à Petite Plaisance, chez Marguerite Yourcenar », *France Culture* (version en ligne). Le 19 mai 2012.
- « Yourcenar, un poco de buena literatura francesa » [Yourcenar, un peu de bonne littérature française], *Bonjour de France* (version en ligne), le 20 mai 2011.
- « Lo sguardo di Elettra » [Le regard d'Électre], *Gruppo di Lettura* (version en ligne), le 27 mai 2012.
- « 17 juin : Portes ouvertes chez Marguerite Yourcenar », *Bibliobs* (version en ligne), le 5 juin 2012.
- « Italie : la Villa d'Hadrien sauvée », *Le Point* (version en ligne), le 25 mai 2012.
- « Amori diversi : Marguerite Yourcenar e Jerry Wilson », *Queer* (version en ligne), le 5 juillet 2012.
- « Ithaque de Constantin Cavafy (dans les traductions de Lacarrière et Yourcenar) », *Cles* (version en ligne), le 30 juillet 2012.

- « Yourcenar, Zénon et *L'Œuvre au Noir* », *LeMontVentoux* (version en ligne), le 14 août 2012.
- « 8-11 novembre 2012 : “L’art en Mots” à la Villa Yourcenar (59). Hommage à Marguerite Yourcenar, à la peinture et aux mots », *Le Nouvel Observateur* (version en ligne), le 22 août 2012.
- « *Mémoires d’Hadrien* de Marguerite Yourcenar », *La Petite Marchande de Prose* (version en ligne), le 4 octobre 2012.
- « Charlotte Rampling lit Marguerite Yourcenar », *Égalité* (version en ligne), le 4 octobre 2012.
- « Marguerite Yourcenar en de Vlaamse schilderkunst – Marguerite Yourcenar et la peinture flamande », *Onserfdeel* (version en ligne), le 11 octobre 2012.
- « Roma, al Vascello serata evento dedicata a Marguerite Yourcenar » [Rome, au théâtre Vascello soirée spéciale dédiée à Marguerite Yourcenar], *Il Velino* (version en ligne), le 11 octobre 2012.
- « Marguerite Yourcenar née à Bruxelles », *JV Magazine* (version en ligne), le 15 octobre 2012.
- « Yourcenar, ça peut pas faire de mal », *Bookdoreille* (version en ligne), 22 octobre 2012.
- « Teatro. *Elettra o la caduta delle maschere*. Dal 25 al 28 ottobre 2012. Teatro Erba Torino », *Torino News* (version en ligne), le 26 octobre 2012.
- « Architettura, storia e stelle. I segreti di Villa Adriana » [Architecture, histoire et étoiles. Les secrets de la Villa Adriana], *Vivere Genova* (version en ligne), le 1^{er} novembre 2012. « Affinités électives à la Villa Marguerite Yourcenar », *Livre Hebdo* (version en ligne), le 07 novembre 2012.
- « Marguerite Yourcenar revient chez elle », *Les Soirées de Paris* (version en ligne), le 3 décembre 2012.
- AFFRE, Xavier, « Marguerite Yourcenar intime avec Jean-Pierre Castellani », *Corse-Matin*, le 17 avril 2012.
- A.M.S.A., « Il pensiero orientale di Marguerite Yourcenar » [La pensée orientale de Marguerite Yourcenar], *Agopuntura* (version en ligne) [portail de la formation continue en médecine chinoise], section « Xiao Zhen – Pensieri e Riflessioni.

- BISICCHIA, Andrea, « Yourcenar, musa che sfida il tempo », *Agorà-Avvenire* (Milano), 2, janvier 2008, p. 27.
- BONOMI, Susanna c. r. de CAMOU, Renée, *Marguerite Yourcenar et « Les Songes et les Sorts »*, Lyon, Éditions du Cosmogone (“Étude et analyse”), 2010, 169 p., *Studi Francesi*, vol. 166, janv.-avril 2012, p. 184.
- CASSINE, Franca, « Danza, prosa e magia per essere “Donna a ogni costo” » [Danse, prose et magie pour être *Femme à tout prix*], *La Stampa* (version en ligne), le 21 mars 2012.
- DE GIORGI, Roberto, « Marguerite Yourcenar: *L’Opera al Nero* », *Agora Magazine* (version en ligne), le 6 juillet 2012.
- A. F. , « Marguerite Yourcenar au tournant de la soixantaine », *La Liberté* (Fribourg), 31 déc.-2 janv. 2012, p. 28 [c. r. de Marguerite YOURCENAR, « *Persévérer dans l’être* ». *Correspondance 1961-1963*, Paris, Gallimard, 2011].
- IERANÒ, Giorgio, « “Adriano” di Yves Roman », [parallèle entre l’Hadrien de Marguerite Yourcenar et l’Hadrien d’Yves Roman (Salerno Editore, 2011, 465 p.)], *Repubblica* (version en ligne), le 23 février 2012.
- GIUDICI, Gabriella, « Marguerite Yourcenar, “Tellus stabilita” », *Scienze Umane Giudici* (version en ligne), le 17 octobre 2012.
- GOSSELIN, Marie, « Jean-Pierre Castellani et Marguerite Yourcenar », *Nouvelle République du Centre-Ouest* , le 6 février 2012, p.12.
- GROPALI, Enrico, « Addio a Cobelli. Mise in scena Aristofane e Yourcenar » [Adieu à Cobelli. Mise en scène d’Aristophane et Yourcenar], *Il Giornale*, le 17 mars 2012. Accès en ligne sur <http://www.ilgiornale.it/news/addio-cobelli-mise-scena-aristofane-e-yourcenar.html>
- GUIDA, Erlinda, « Non saprai mai. Marguerite Yourcenar » [Tu ne sauras jamais], *Letteratu* (version en ligne), le 18 juillet 2011.
- HOUOT, Laurence, « Des images aux mots : Marguerite Yourcenar et la peinture flamande », *France Tv* (version en ligne), le 12 octobre 2012.

- INGALLINELLA, Laura, « Pillole d'autore : Marguerite Yourcenar, *Fuochi* », *Critica Letteraria* (version en ligne), le 23 octobre 2011.
- INNOCENTI, Gianni, « Nuova sede per il Centro Antinoo » [sur l'inauguration, le 15 octobre, du nouveau siège du « Centro Antinoo per l'Arte/Centro di Documentazione Marguerite Yourcenar, auprès du Théâtre d'innovation « Il Vascello », qui deviendra le premier pôle culturel ouvert à toutes les disciplines artistiques], *Revue XL*, « Cultura », 25 octobre 2012, p. 9.
- C. M., « *Persévérer dans l'être* ». *Correspondance 1961-1963*, Marguerite Yourcenar, Gallimard », *L'Humanité Supplément*, 5 janv. 2012, p. 6 [c. r. de Marguerite YOURCENAR, « *Persévérer dans l'être* ». *Correspondance 1961-1963*, Paris, Gallimard, 2011].
- MASSOUTRE, Guylaine, « Sans conformisme ni hypocrisie. Lire ou relire Beauvoir et Yourcenar », *Le Devoir* (article en ligne), le 4 février 2012.
- MAURI, Pierre, « Yourcenar, l'Américaine de l'Académie française », *Le Soir* (version en ligne), le 8 juin 2012.
- MILAZZO, Lidia, « *Fuochi* – Marguerite Yourcenar », *AlquamaH* (version en ligne), le 26 mai 2012.
- MONTI, Maria, « L'ultima pagina che non sappiamo più scrivere » [La dernière page qu'on ne sait plus écrire], *Il Corriere della Sera* (version en ligne), le 5 septembre 2012.
- PACIELLO, Mina Patrizia, « Marguerite Yourcenar », *Mangialibri* (version en ligne), le 16 février 2012.
- POLSELLI, Paola, « Hic Zeno : le alchimie di Marguerite Yourcenar », *Libellia* (version en ligne), le 25 octobre 2012.
- RIDET, Philippe, « La Villa Adriana et les ordures romaines », *Le Monde* (version en ligne), le 3 novembre 2011.
- ROMBOLA', Francesca Rita, « La lingua sconosciuta degli uccelli e degli angeli – Marguerite Yourcenar » [La langue inconnue des oiseaux et des anges – Marguerite Yourcenar], *Poesia e Letteratura* (version en ligne), le 15 avril 2012.
- ROZEFF, Richard, « Yourcenar : fruits of war are food for new wars » [Yourcenar : les fruits de la guerre sont de la nourriture

- pour des guerres nouvelles], *Wordpress* (version en ligne), le 23 février 2012.
- SARNECKI, J. H., c. r. de Mireille BLANCHET-DOUSPIS, *L'Influence de l'histoire contemporaine dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, *French Review – Champaign* 84, n. 1, 2010, p. 170-171.
- SERRANI, Serena, « Una poliedrica Elettra al Nuovo Sala Gassman » [Une polyédrique Électre à la Nouvelle Salle Gassman], *TRC Giornale* (version en ligne), le 1^{er} mars 2012.
- SILVI, Elisa, « Donne che hanno fatto la differenza : Marguerite Yourcenar » [Femmes qui ont fait la différence : Marguerite Yourcenar], *Il Terzo Occhio* (version en ligne), le 3 octobre 2012.
- TRENQUE, Julie, « Yourcenar au microscope », c. r. de AA. VV. *Marguerite Yourcenar et la culture du masculin*, sous la direction de Marc-Jean FILAIRE, Nîmes, Lucie Éditions, 2011, 290 p., *Non Fiction* (version en ligne), 17 décembre 2011.
- WATREMEZ, Amaury, « Souvenirs pieux de Yourcenar en 2011 », *Aventure Littéraire* (version en ligne), le 30 septembre 2012.

VI - Conférences, Expositions, Spectacles...

- 22-24 mars 2010 : « Journées Marguerite Yourcenar », proposées par la Villa Marguerite Yourcenar en partenariat avec l'Alliance Française de Chisinau [le 22 mars 2010 le film *L'Œuvre au Noir* d'André Delvaux est projeté et présenté par Achmy HALLEY], Chisinau Moldavie.
- 11 janvier 2011 : « Soirée littéraire : Marguerite Yourcenar », l'œuvre yourcenarienne sera présentée par Saša JERELE, traductrice d'*Archives du Nord*, et par Katarina MARINČIČ, auteur du texte d'accompagnement, Institut Français de Ljubljana.
- 22 février 2011-22 février 2012 : « Triptyque : Balzac, Marguerite Yourcenar, Nathaniel Hawthorne. Trois textes, trois auteurs, trois univers », spectacle adapté par Pierre FLORY [avec l'autorisation des éditions Gallimard et Flammarion], La Nuit

- des Musées à Chambéry, Le Louis XI à Saillans, Institut Culturel Français de Ouagadougou.
- 11-12 juillet 2011 : « Jane Austen (1775-1817) and Marguerite Yourcenar (1903-1987) in Translation » [Jane Austen et Marguerite Yourcenar dans la traduction], conférence proposée par Jane SOUTHWOOD and Adam RUSSELL dans le but d'explorer le rôle de la traduction et de l'échange interlinguistique dans le domaine littéraire, avec des réflexions sur la traduction littéraire, la littérature traduite et le rôle de la traduction dans la création et le maintien des littératures nationales et mondiales. Conférence sponsorisée par Australasian Association for Literature (AAL), Literature Research Unit (Monash University) et Australian Association for Literary Translation (AALITRA), Monash University Caulfield, Melbourne.
- 24 septembre 2011 : « Romanzi nell'alambicco » [Romans dans l'alambique], dans le cadre du programme *Non è magia è chimica*, spectacle sur Primo Levi, Olivier Sacks, Marguerite Yourcenar, Gabriel García Márquez ; lectures de Pierangela QUAIÀ, musique de Giorgio GOBBO, Sergio MARCHESINI et Riccardo MAROGNA, Bibliothèque Département de Sciences Chimiques, Université de Padoue.
- 8 octobre 2011, 18h : « Au fil de l'Ô », spectacle avec la Compagnie Diatribe, d'après trois nouvelles de Marguerite Yourcenar, trois légendes orientales : les héros de ces histoires, confrontés à des situations extrêmes, racontent la force de la passion, celle qui sauve et celle qui tue, *La Ferme d'en haut*, Villeneuve-d'Ascq.
- 11 février 2012, 21h : « Antigone, nozze di morte » [Antigone, noces de mort], dans le programme "Circuito del Mito", interprétation de Giovanna DI RAUSO, texte de Daniela SACCO, Galleria Montevergini, Siracusa.
- 13 février 2012 : "Da Elettra ad Hitchcock", voyage imaginaire du personnage d'Électre qui va d'Eschyle, Sophocle, Euripide à Hofmannsthal, D'Annunzio, O'Neil, Sartre et Yourcenar, laboratoire sur la tragédie grecque proposé par Simona

- FRASSI, Luciana BOCCELLI et Luca LUPATELLI, Liceo Manin, Cremona.
- 14 février 2012 : « Rassegna “Libri detti tra noi”: si parla di Marguerite Yourcenar », groupe de lecture des *Mémoires d’Hadrien*, Bibliothèque Passerini Landi, Piacenza.
- 28 février 2012 : « *Alexis* di Marguerite Yourcenar », groupe de lecture, Biblioteche Trezzano sul Naviglio (Italie).
- 2 mars 2012, 21h : « Una poliedrica Elettra al Nuovo Gasmann », spectacle conduit par Enrico Maria FALCONE et la compagnie *Blue un the face*, Nuovo Sala Gassman, Roma.
- 4-5 mars 2012 : « Rassegna Strade : “Il Baule smarrito” – *Le memorie di Adriano* di Marguerite Yourcenar » », spectacle de Roberto MELCHIORRE, régie d’Edoardo OLIVA, avec Carmine IANIERI, Teatro Nobel per La Pace, San Demetrio, L’Aquila.
- 10 mars 2012, 20h30 : « Clitennestra », spectacle proposé par le Centro Internazionale Antinoo per l’Arte et le Centro Documentazione Marguerite Yourcenar, interprétation de Marina BIONDI, régie d’Igor MATTEI, scènes de Giacomo TRINGALI, Théâtre Ruggero Ruggeri, Guastalla, Reggio Emilia.
- 24 mars 2012 : « Il baule smarrito » [Le coffre perdu], lecture théâtrale conduite par Roberto MELCHIORRE, régie d’Edoardo OLIVA, musique de Carmine IANIERI, Palazzo Sirena, Francavilla al Mare (Italie).
- 28-31 mars 2012: « J&Peg. *Quoi ? L’Éternité* », spectacle de tableaux vivants proposé par le Studio Rayuela, Déclic, Milano.
- 30-31 mars 2012, 21h : « Maria Maddalena o della salvezza », spectacle théâtral inspiré de *Feux* de Marguerite Yourcenar, proposé par Monica CIARCELLUTI et Riccardo PALMIERI, régie de Riccardo PALMIERI, la scénographie du spectacle est de Saverio TODARO, Florian, Teatro Stabile, Pescara.
- 4 avril-4 novembre 2012 : « Antinoo. Il fascino della bellezza » [Antinoo. La fascination de la beauté], exposition de sculptures, reliefs, gemmes et monnaies, consacrés à Antinoos par la Direction des Biens Archéologiques de la région du Latium, Villa Adriana, Tivoli.

Choix bibliographique 2012

- 12 avril 2012 à 18h : 6^e rencontre « Strane Coppie 2012 », *Cospirazioni* [Cospirations], Marguerite Yourcenar, *Il colpo di grazia*, vs Anna Banti, *Noi credevamo* [Étranges couples 2012, Conspirations, Marguerite Yourcenar, *Le Coup de grâce* et Anna Banti, *Noi credevamo*], avec Grazia LIVI e Maria ATTANASIO, dirigé par Antonella CILENTO, lectures de Giovanni MEOLA, Le Grenoble, Institut Français de Naples.
- 14 avril 2012 : « Il viaggio nell'opera di Marguerite Yourcenar » [Le voyage dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar], parcours idéal et réel réalisé par Giuseppe BENELLI, Castello di Padernello, Brescia.
- 22 avril 2012, 16h : « Villa Adriana, Simona Marchini legge Marguerite Yourcenar », sous la direction de Marisa RANIERI PANETTA pour l'association culturelle "Acamante" ; lecture de Simona MARCHINI et Giuseppe ZENO de quelques pages des *Mémoires d'Hadrien*, Villa Adriana, Roma.
- 11 mai 2012, 16h30 : « Traduire le style : à propos de la traduction des *Vagues* de Virginia Woolf par Marguerite Yourcenar », réflexion proposée par Joëlle GARDES TAMINE au Colloque international *La traduction. Pratiques d'hier et d'aujourd'hui*, Université Paris Sorbonne, Paris.
- 17 juin 2012, 10h-18h : « Portes ouvertes chez Marguerite Yourcenar », rencontre avec la participation d'Amélie Nothomb et Gawnaëlle Abolivier et Richard Couaillet, Villa départementale Marguerite Yourcenar.
- 22 juin 2012, 21h 30 : « Il richiamo di Afrodite » [L'appel d'Aphrodite], ballet tiré du *Retour d'Aphrodite 1922* de Marguerite Yourcenar, première ballerine Maria BRISSONSKAJA, chorégraphie de Maria Francesca GALLIFANTE, musique de Lorenzo PESCHINI, Palazzo Malaspina, S. Donato in Poggio, Firenze.
- 29-30 juin, 6-7-13-14 juillet 2012 : « *Le memorie di Adriano* da Marguerite Yourcenar », spectacle avec Piera DE PIANO, Amelia IMPARATO, Renzo MARANGELO, production de Hypokrites Teatro Studio, Temple de Poséidon, zone archéologique de Paestum.

- 6-7 juillet 2012 : « Yourcenar/Cavafy », soirée littéraire et musicale divisée en quatre parties. Première partie : “Le vieillissement”, Marguerite Yourcenar (successivement abrégé par MY), *Mémoires d’Hadrien* « Le paysage de mes jours... », Constantin Cavafy (successivement abrégé par CC), *Un vieillard, Voix, Rare privilège, Mon corps, souviens-toi*. Deuxième partie : “L’Amour”, MY, *Feux* « J’ai connu des jeunes gens... », CC, *Sur le seuil du café, Dans la rue, Très loin, Grisaille, J’ai regardé si finement, Il fait serment, Avant que le temps ne les transforme, Au crépuscule, Reviens et prends-moi*. Troisième partie : “L’histoire, la politique et la vie sociale”, MY, *Feux* « Tu pourrais t’effondrer d’un seul bloc... », CC, *Délai accordé à Néron, Autant que possible*, MY, *Comment Wang-Fô fut sauvé*. Quatrième partie : “La nostalgie, la mort, l’art”, CC, *Depuis neuf heures du soir, La ville, Ithaque, Dans un pont, Prière, Cierges, Apports, Visions qui surgissent*, avec Charlotte RAMPLING et Polydoros VOGIATZIS, sous la direction de Jean-Claude FEUGET, produit par Les Visiteurs du Soir, Théâtre Caio Melisso, Spoleto [spectacle reproposé le 10 octobre 2012 à Paris, Salle Gaveau].
- 20 juillet 2012 : « Fuochi », spectacle produit par Iaia FORTE e Rita ATZERI [qui présentera les héroïnes du mythe à travers la prose lyrique de Marguerite Yourcenar], dans le programme *Notte dei poeti*, Théâtre Civic de Castello, Nora (Italie).
- 30 juillet 2012 : « Lettura scenica di *Fuochi* di Marguerite Yourcenar », lecture scénique par Laura DE CARLO, Giovanna GRILLI, Claudio CINNITTI et Francesco BOEMI, avec la musique de Massimo De CARLO, sous la direction d’Adriana STECCONI, Amphithéâtre romain, Ancône.
- 2 août 2012, 21h : « Perole e pensieri di Marguerite Yourcenar », rencontre avec la participation de Françoise BONALI-FIQUET, Bibliothèque Alfredo Panzini, Bellaria Igea Marina (Italie).
- 3 août 2012, 18h : « Il personaggio perfetto » [Le personnage parfait], rencontre à la recherche du personnage parfait entre Marguerite Yourcenar et Jonathan Coe, avec la participation de Maddalena CRIPPA, Flavia GENTILI e Piersandro

- PALLAVICINI, la représentation de *L'Œuvre au Noir*, avec Maddalena CRIPPA et Flavia GENTILI, ouvrira la rencontre « Il personaggio perfetto », Palazzo Casali, Cortona (Italie).
- 13 septembre 2012, 20h : « Una maniera più saggia di esistere » [Une manière plus sage d'exister], rencontre avec Françoise BONALI-FIQUET qui analyse la vie et les œuvres de Marguerite Yourcenar avec l'intention de souligner le grand amour de l'écrivaine pour la nature et la sauvegarde de l'environnement, Agriturismo Peri, Modène.
- 20 septembre 2012, 18h : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN [Au-delà de la simple évocation des goûts de Marguerite Yourcenar en matière de peinture, au-delà de ses commentaires sur telle ou telle œuvre, la conférence s'efforcera de cerner les rapports plus généraux qu'a entretenus l'auteure avec l'image. Il sera naturellement fait une large part à la peinture flamande, en tentant de déceler ce qui, dans l'écriture yourcenarienne, s'avère être la transposition sur le papier d'une sensibilité flamande que d'autres exprimèrent sur le bois ou sur la toile], Maison des associations, au Touquet.
- 23 septembre, 7 et 12 octobre 2012 : « Les rendez-vous Nature du Musée Marguerite Yourcenar », promenade guidée.
- 27 septembre 2012, 15h30 : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Résidence Clairbois, Wasquehal.
- 11 octobre 2012, 18h30 : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Musée d'Hazebrouck.
- 13 octobre 2012-27 janvier 2013 : Magnifique exposition consacrée à « Marguerite Yourcenar et la peinture flamande », [Dans le cadre du 25^e anniversaire de la mort de Marguerite Yourcenar, le musée départemental de Flandre, en collaboration avec la Villa départementale Marguerite Yourcenar, propose une exposition pluridisciplinaire où se croisent littérature et peinture. Une manière de voir autrement, à travers le regard de Marguerite Yourcenar, la subtilité de la peinture flamande et de

- découvrir toute la complexité d'un personnage littéraire d'exception] Département du Nord, Musée de Flandre, Cassel.
www.museedeflandre.cg59.fr
www.paysdeflandre.fr
- 14 octobre 2012, 15h30 : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Musée de Roubaix.
- 15 octobre 2012, 18h : « Clitennestra », spectacle proposé par le Centro Internazionale Antinoo per l'Arte et le Centro Documentazione Marguerite Yourcenar, interprétation de Marina BIONDI, régie d'Igor MATTEI, scènes de Giacomo TRINGALI, Théâtre Il Vascello, Roma.
- 18-28 octobre 2012, 21h : « Le mani aperte », inspiré d'*Alexis ou le Traité du vain combat* de Marguerite Yourcenar, avec Arnolfo PETRI, Teatro Primo, Milan.
- 20 octobre 2012, 20h 30 : « Alexis o el Tratado del inútil combate », spectacle musical proposé par Marcela ROGGERI et Jean-Pierre CASTELLANI, dirigé par Alejandro MACI, avec Martín URBANEJA, musique de Marcela ROGGERI, Villa Ocampo, Elortodo, Argentine.
- 21 octobre 2012, 10h30 : « Marguerite Yourcenar et la peinture flamande », conférence d'Agnès FAYET et Sandrine VÉZILIER, Palais des Beaux-Arts, Lille.
- 25-28 octobre 2012, « Elettra o la caduta delle maschere » [Final d'émotion pour le 14^e Festival de culture classique], spectacle dirigé par Girolamo ANGIONE et produit par le Teatro Stabile Privato Torino Spettacoli, avec les acteurs Patrizia POZZI et Mario ACAMPA, Barbara CINQUATTI, Eugenio GRADABOSCO, Carmelo CANCEMI et Matteo ANSELMINI, Théâtre Elba, Torino.
- 25-29 octobre 2012 : « *Quoi ? L'Éternité*. Hommage à Marguerite Yourcenar », sculpture-portrait d'Elsa GENÈSE, Salon d'Automne, Paris.
- 2 novembre 2012, 19h : « *Memorie di Adriano* al cimitero », lecture à quatre voix par Marta ZIGGIOTTI, Guido NEGRETTI, Carla CASSANI et Paolo VALLI, Vieux cimetière, Viggiù (Italie).

Choix bibliographique 2012

- 8-11 novembre 2012 : « L'art en mots », « Voix au chapitre #2 », rencontres littéraires [qui explorent l'univers de l'art, de la peinture en particulier, et ses rapport avec la littérature ; le rapport entre Marguerite Yourcenar et la peinture flamande constituera le fil rouge de la programmation], Villa Départementale Marguerite Yourcenar.
- 8 novembre 2012-27 janvier 2013 : « Georges Lemoine et Marguerite Yourcenar. *Un conte chinois* », exposition des illustrations de *Comment Wang-Fô fut sauvé*, réalisée par Georges Lemoine, avec la collaboration de la Villa Marguerite Yourcenar, Département du Nord, Musée Benoît-De-Puydt, Bailleul.
- 15-17 novembre 2012, 10h : « Voyage musical dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar : quelques suggestions », réflexion proposée par Monica ROMAGNOLO, au Colloque International S.U.S.L.L.F. *De la musique avant toute chose. Notes linguistiques et littéraires*, Università del Salento, Lecce.
- 17 novembre 2012, 14h : « Marguerite Yourcenar et l'environnement, le combat de toute une vie », débat animé par Michel GOSLAR, rencontre organisé par la Société des Amis de Marguerite Yourcenar, Département du Nord, Salle Marguerite Yourcenar, Musée Benoît-De-Puydt, Bailleul.
- 27 novembre 2012 : « Lo specchio di Adriano » [Le miroir d'Hadrien], spectacle dirigé et interprété par Arnolfo PETRI, qui a gagné le prix Nike2012 pour la meilleure régie d'Armando ALOVISI, Théâtre Orazio, Naples.
- 5-6 décembre 2012, 20h30 : « Performance de Aychele Szot d'après la nouvelle *Kâli décapitée* de M. Yourcenar », poésie sonore et danse, Théâtre Centre Calixa-Lavallée, Montréal.
- 6 décembre 2012 : « Marguerite Yourcenar et l'intime », conférence par Jean-Pierre Castellani, Temps libre, Université Inter-Âges, Saumur.
www.ot-saumur.fr
- 6-16 décembre 2012 : « *Voici Électre !* au Théâtre Poème2 », textes d'Eschyle, Sophocle, Euripide, Maurice Garçon, Jean Giraudoux, Jean-Paul Sartre et Marguerite Yourcenar, Bruxelles.

- 13 décembre 2012, 18h30 : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Département du Nord, Salle du Marais, Musée de Flandre, Cassel.
- 9 janvier 2013, 18h : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Maison des association, Arras.
- 15 janvier 2013, 18h30 : « Marguerite Yourcenar, les yeux grands ouverts », conférence proposée par Grégory VROMAN, Bibliothèque municipale, Boulogne-sur-Mer.
- 1^{er} février 2013, à 20h : , « Clé de lecture de l'autobiographie de Marguerite Yourcenar », conférence de Camiel VAN WOERKUM, Département du Nord, Musée Marguerite Yourcenar.
- 19 février-17 mars 2013 : « Memorie di Adriano », spectacle théâtral dirigé par Maurizio SCAPARRO, avec Giorgio ALBERTAZZI, textes traduits par Lidia STORONI MAZZOLANI, Teatro Parioli, Rome.